

Crwijater.i ën patwé dé Chavyeje

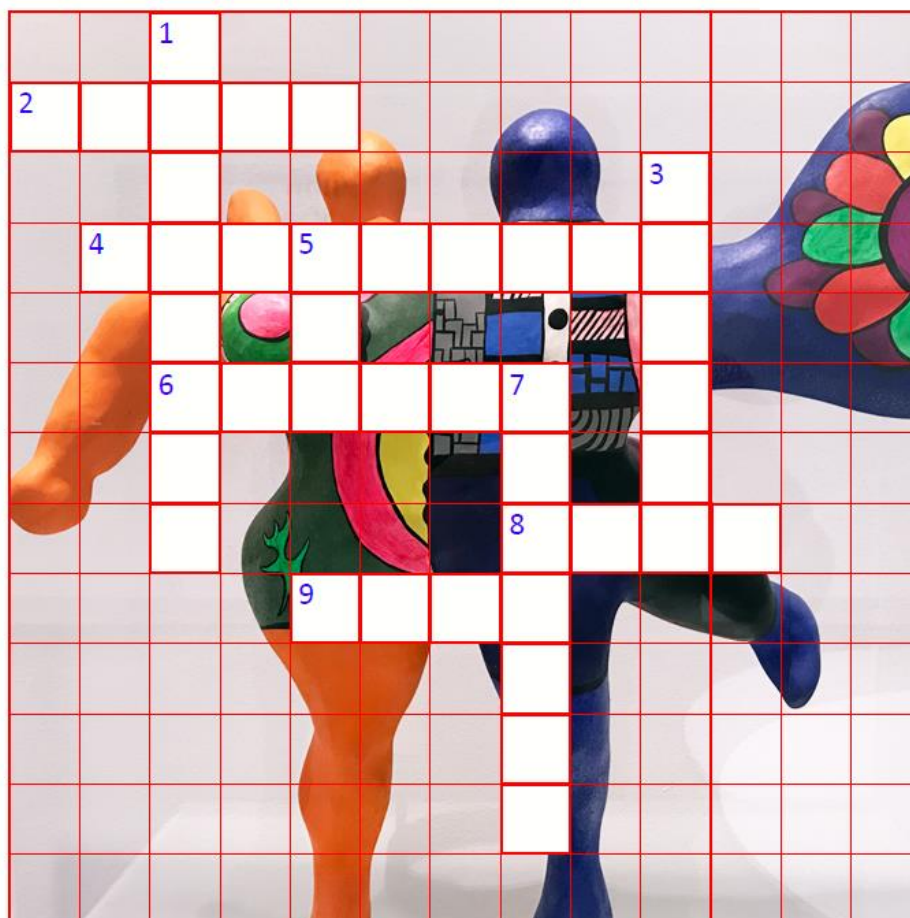
Mots croisés en patois* de Savièse. De Dzakyé Mounir

*francoprovençal / arpitan



Djyablir.i - Diableries

bit.ly/patwe-sav



Plan (Horizontal)

- 2 -ta adj. passionné pour qqch. Ir.on prou ____
pó aa dansye, ils étaient passionnés pour
aller danser. || Syn. atetchya. (5)
- 4 v. tr. Endiabler, ennuyer, énerver *, faire
enrager *, mettre en colère *. Chin l'è josto pó
____ ó moundó, c'est juste fait pour ennuyer
les gens. (9)
- 6 n.m. Ouverture à gauche dans une robe (cotën)
de saviésanne afin de faciliter l'habillage.
Lorsqu'une jeune fille ne voulait pas
d'aventures avec un jeune homme, on disait :
"En voilà une qui a la main sur le ____."
I djyâblo, kyé l'è totin ita oun monstro satan,
l'aie djya ënvinta ó ____, le diable, qui a tout
le temps été un monstre satan, avait déjà
inventé le _____. (6)
- 8 v. intr. frayer, avoir des relations avec
quelqu'un. Nó ____ in pa mèi avwéi rloo,
nous ne frayons plus avec eux. (4)
- 9 v. intr. danser. Chi pa ____, je ne pas danser. (4)

Par.a (Vertical)

- 1 n. m. rebours du bon sens, chose ridicule*,
absurde*, insensée*. Ona tsoouja plo ____ è
bawe chon tôte ita dètèsta, é óra poblion chou
chin dou comoun, [Y a-t-il] chose plus
ridicule: les bals ont été condamnés et
maintenant on les annonce devant la maison
communale. Dans les contes, ____ est devenu
le nom d'un héros qui faisait toute chose à
contretemps. (8)
- 3 v. intr. danser. Ór.a chondzon rin méi ky'a
____, oun póou danson dabó der.ën ën
w'elije é nyoun di rin, maintenant on ne pense
plus qu'à danser, un peu de plus (et) on danse
bientôt dans l'église et personne ne dit rien. (6)
- 5 n. f. joie. Kyënta ____ l'a jou! quelle joie il a
eue! Prov. Epouja ën ____, vëndre kyé
plour.ér.é, épouse en joie un jour pleurera. (3)
- 7 adj. ensorcelée par une fée, endiablée dans les
contes on trouve ces anciennes expressions
fava ____, chówâdze, fée endiablée,
sauvage. (7)